

五年業績摘要

FIVE YEAR'S FINANCIAL SUMMARY

下表載列截至二零零一年十二月三十一日止五個年度經審核之綜合業績及二零零一年十二月三十一日止五年未經審核之綜合資產及負債。

業績

(根據香港公認會計準則編制)

The following tables summarise the audited consolidated results of the Group for each of the five years ended 31 December 2001 and the audited assets and liabilities as at the year end date for each of the five years ended 31 December 2001.

RESULTS

(Prepared under accounting principles generally accepted in Hong Kong)

		For the year ended 31 December				
		2001 人民幣千元 Rmb'000	2000 人民幣千元 Rmb'000 (重述) (Restated)	1999 人民幣千元 Rmb'000	1998 人民幣千元 Rmb'000	1997 人民幣千元 Rmb'000
營業額	Turnover	699,947	444,984	454,709	461,318	444,252
稅前盈利	Profit before taxation	41,126	18,046	61,578	56,057	62,196
稅項	Taxation	(13,738)	(8,647)	(13,263)	(13,571)	(14,065)
除少數股東權益前盈利	Profit before minority interests	27,388	9,399	48,315	42,486	48,131
少數股東權益	Minority interests	1,025	2,004	1,885	1,206	610
本年盈利	Net profit for the year	28,413	11,403	50,200	43,692	48,741

資產及負債

(根據香港公認會計準則編制)

ASSETS AND LIABILITIES

(Prepared under accounting principles generally accepted in Hong Kong)

		At 31 December				
		2001 人民幣千元 Rmb'000	2000 人民幣千元 Rmb'000 (重述) (Restated)	1999 人民幣千元 Rmb'000	1998 人民幣千元 Rmb'000	1997 人民幣千元 Rmb'000
資產	Assets					
樓宇、機器和設備	Property, plant and equipment	492,153	492,748	403,136	421,136	431,940
在建工程	Construction in progress	128,786	48,079	51,631	44,688	22,298
無形資產	Intangible assets	2,812	4,227	2,107	2,712	3,391
聯營公司權益	Interests in associates	10,687	—	—	—	—
其他資產	Other assets	32,727	32,847	32,967	32,968	33,029
應退增值稅項	Deferred value added tax	—	—	—	—	4,583
流動資產	Current assets	865,909	722,452	617,567	610,228	609,779
資產合計	Total assets	1,533,074	1,300,353	1,107,408	1,111,732	1,105,020
負債	Liabilities					
流動負債	Current liabilities	570,827	334,224	150,678	168,317	179,799
長期負債	Long term liabilities	1,700	—	—	3,000	3,000
負債合計	Total liabilities	572,527	334,224	150,678	171,317	182,799
少數股東權益	Minority interests	30,352	24,347	26,351	28,236	21,734
		930,195	941,782	930,379	912,179	900,487

註：

截至二零零零年十二月三十一日止稅前盈利及總資產及負債均如財務報表附註2所述的依據香港一般接納的會計準則而調整。

Note:

The profit before taxation for the year ended 31 December 2000 and the total assets and liabilities as at 31 December 2000 prepared under the accounting principles generally accepted in Hong Kong have been adjusted as described in note 2 to the financial statements.